

Hof van beroep te Gent, arrest van 27 mei 2010, met certificaat

Voorlopige maatregelen met betrekking tot de kinderen in het kader van een echtscheidingsprocedure – Internationale bevoegdheid – Brussel IIbis verordening – Artikel 8.1 – Brussel I verordening – Artikel 5.2 – Toepasselijk recht – WIPR – Artikelen 35, § 1 en 74, § 1 – Tenuitvoerlegging in Schotland – Brussel IIbis verordening – Artikelen 28 en 39

Mesures provisoires concernant les enfants dans une procédure de divorce – Compétence internationale – Règlement Bruxelles IIbis – L'article 8.1 – Règlement Bruxelles I – L'article 5.2 – Droit applicable – CDIP – Les articles 35, § 1 et 74, § 1 – L'exécution en Ecosse – Règlement Bruxelles IIbis – Les articles 28 et 39

2010/RK/28

In de zaak van:

D. K.,

wonende te 9200 DENDERMONDE,

appellante,

die bij de behandeling van de zaak -ter terechtzitting van 22 april 2010- in persoon is verschenen,

appellante van een beschikking op 13 januari 2010 in kort geding verleend door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde,

hebbende als raadsman mr. MULS Walter, advocaat te 1000 BRUSSEL, A. Dansaertstraat 92, tegen:

D. S.

(in 'akkoordbesluiten' vermeld als 'S. '), luidens de termen van "besluiten": wonende te 9200 DENDERMONDE, luidens de termen van "akkoordbesluiten": wonende te 9280 DENDERBELLE,

geïntimeerde,

die bij de behandeling van de zaak -ter terechtzitting van 22 april 2010- in persoon is verschenen,

hebbende als raadsman mr. VERMASSEN Jef, advocaat te 9340 LEDE, Kasteeldreef 48,



velt het hof het volgend arrest:

Het hof nam kennis van het tussenarrest gewezen door dit hof en deze kamer op 18 februari 2010.

Ter beoordeling zijn de hogere beroepen ingesteld tegen de beschikking die op 13 januari 2010 in kort geding werd verleend door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

Daarin werd geoordeeld over de gevorderde voorlopige maatregelen in het kader van een echtscheidingsprocedure tussen de partijen.

De zaak werd voor het hof behandeld in openbare terechtzitting van 22 april 2010.

Beide partijen werden gehoord bij monde van hun raadslieden. Zij verschenen tevens in persoon en werden gehoord.

Advocaat-generaal Philippe GYSBERGS werd op dezelfde terechtzitting gehoord in zijn advies, dat mondeling werd uitgebracht gelet op de omstandigheden van de zaak.

De partijen zagen af van hun recht tot het formuleren van een repliek.

De dossiers van de rechtspleging en de overgelegde stukken werden ingezien.

De appellante legde een stukkenbundel neer met een inventaris, die 11 stukken bevat.

De geïntimeerde legde een stukkenbundel neer met een inventaris, die 17 stukken bevat.

De relevante feiten, de procedurevoorgaanden en de vorderingen

1. In het kader van het onderzoek naar de internationale bevoegdheid/rechtsmacht van het hof en het toepasselijk recht (cf. *infra*) worden de relevante feiten afdoende samengevat.
2. In de bestreden beschikking werd beslist wat volgt:
 - de partijen werden gemachtigd tot afzonderlijk verblijf op het adres, wat betreft de appellante, te 9200 Dendermonde, en, wat betreft de geïntimeerde, te 9820 Denderbelle, met wederzijds storingsverbod;
 - de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag over hun beider minderjarige kinderen A. en Z. door beide ouders;
 - een verbod aan de appellante om met deze minderjarige kinderen naar het buitenland te gaan zonder uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van de geïntimeerde onder verbeurte van een dwangsom van 2.500 EUR per dag dat dit verbod wordt miskend, met een maximum van 25.000 EUR;
 - het hoofdverblijf en de inschrijving van voormelde kinderen in het bevolkingsregister op het adres van de geïntimeerde;
 - de veroordeling van de appellante tot de betaling van een onderhoudsbijdrage voor voormelde kinderen vanaf de maand december 2009 van 200 EUR per maand en per kind met indexbinding, dit boven de kinderbijslag en meer de helft van de



buitengewone medische kosten en de buitengewone schoolkosten (mits voorafgaand akkoord desbetreffend);

- een vervreemdingsverbod voor de gemeenschappelijke goederen;
- een voorlopig gebruiksrecht voor de geïntimeerde voor de roerende goederen in zijn bezit;
- het voegen van de gedingkosten bij de grond van de zaak.

3. Het hof verwijst vervolgens naar het tussenarrest van 18 februari 2010 waarin reeds akte werd genomen van een voorlopig akkoord (cf. eveneens *infra*), aldus uitvoerbaar en door partijen uitgevoerd.

4. In zijn conclusie, op 10 maart 2010 (hetzij na het tussenarrest) ter griffie neergelegd, vorderde de geïntimeerde:

- hem de uitsluitende uitoefening van het ouderlijk gezag over A. en Z. toe te vertrouwen;
- het hoofdverblijf van deze kinderen bij hem;
- een recht op persoonlijk contact voor de moeder een weekend om de 14 dagen van vrijdagavond 19 uur tot zondagavond 18 uur, alsmede de helft van alle vakanties;
- aan de appellante een verbod op te leggen om met deze kinderen naar het buitenland te gaan zonder uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van de vader en dit onder verbeurte van een dwangsom van 2.500 EUR per dag dat dit verbod wordt miskend;
- de veroordeling van de appellante tot de betaling aan de geïntimeerde van een onderhoudsbijdrage van 250 EUR per maand en per kind, meer de helft van alle nader omschreven buitengewone kosten mits voorlegging van de nodige bewijsstukken van betaling;

één en ander met verwijzing van de appellante in de gedingkosten met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding, zowel in eerste aanleg als in hoger beroep telkens begroot op 1.200 EUR.

Dit betreft een incidenteel beroep uitgaande van de geïntimeerde.

5. De appellante heeft een pleitnota neergelegd ter griffie van het hof op 22 april 2010.

In hoofdorde vraagt zij daarin haar vordering zoals vervat in de beroepsakte toe te kennen.

In ondergeschikte orde vordert zij een sociale studie te bevelen en in afwachting:

- provisioneel de omgangsregeling in het weekend te bevestigen;
- provisioneel haar een omgangsrecht toe te kennen tijdens de helft van de schoolvakanties;
- het verbod op buitenlandse reizen af te schaffen;



- provisioneel het onderhoudsgeld op maximum 100 EUR per kind vast te stellen;
- de kosten aan te houden.

In haar appèlakte, neergelegd ter griffie van het hof op 28 januari 2010 vorderde de appellante:

- een afzonderlijk verblijf te 9200 Dendermonde, en in enige andere woning die zij zal betrekken met storingsverbod (deze vordering werd echter ingewilligd wat betreft het afzonderlijk verblijf van de appellante te 9200 Dendermonde, – haar huidige woonplaats – met storingsverbod);
- haar de uitsluitende uitoefening van het ouderlijk gezag over A. en Z. toe te vertrouwen;
- het hoofdverblijf en de domiciliering van deze kinderen op haar adres;
- een omgangsrecht met de vader gedurende één weekend op twee van vrijdagavond 19 uur tot zondagavond 18 uur en de helft van alle schoolvakanties;
- de veroordeling van de geïntimeerde tot de betaling van een onderhoudsbijdrage van 200 EUR per maand en per kind, betaalbaar uiterlijk de eerste van de maand en met indexbinding;
- de veroordeling van de geïntimeerde tot tussenkomst in de helft van de buitengewone kosten, mits voorlegging van de stavingstukken en zoals exemplatief nader omschreven;
- een sociale studie te bevelen;
- ondergeschikt haar een omgangsrecht toe te kennen elke vrijdag vanaf 17 uur tot maandag 7 uur, op last van de geïntimeerde de kinderen te brengen op vrijdag en op last van de appellante om ze terug te brengen bij de geïntimeerde.

Beoordeling

De (internationale) rechtsmacht/bevoegdheid en het toepasselijk recht

1. De partijen huwden op 6 oktober 2006 voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Dendermonde.

Zij hebben samen twee kinderen:

- A. D., geboren te Glasgow (Schotland) in 2005;
- Z. D., geboren te Dendermonde in 2007.

De appellante heeft nog twee kinderen:

- S. D., geboren te Glasgow (Schotland) in 1993;
- G. D., geboren te Glasgow (Schotland) in 1994.



Zij is thans zwanger van een vijfde kind.

De appellante heeft de Britse nationaliteit.

De geïntimeerde en de kinderen, A. en Z., hebben de Belgische nationaliteit.

De laatste echtelijke woonplaats van de partijen was gesitueerd te 9200 Dendermonde, op hetzelfde adres waarop ook de kinderen (en de stiefkinderen van de geïntimeerde) waren gedomicilieerd.

De appellante heeft de geïntimeerde op 9 augustus 2007 gedagvaard in echtscheiding op grond van art. 229 en 231 (oud) BW, alsmede tot het bekomen van voorlopige maatregelen tijdens de echtscheidingsprocedure.

De huidige verblijfplaats van de appellante is thans op een ander adres dan de gezinswoning, namelijk te 9200 Dendermonde, en dit ingevolge machtiging tot afzonderlijk verblijf van de voorzitter.

De geïntimeerde werd op zijn beurt gemachtigd tot afzonderlijk verblijf, eveneens op een ander adres namelijk te 9280 Denderbelle, alwaar hij thans verblijft.

De gezamenlijke kinderen van de partijen worden bij hun vader aldaar gedomicilieerd en verblijven er hoofdzakelijk eveneens ingevolge de bestreden beschikking.

2. De partijen zijn (ten onrechte) stilzwijgend over het internationaal privaatrechterlijk aspect van de zaak.

Het hof is hoe dan ook ambtshalve ertoe gehouden de rechtsmacht en het toepasselijk recht te onderzoeken.

3. Het voorwerp van het geschil in hoger beroep behelst in het bijzonder:

- de uitoefening van het ouderlijk gezag over de kinderen A. en Z.;
- de huisvesting en het domicilie van deze kinderen;
- de verblijfsregeling van deze kinderen;
- de onderhoudsregeling voor deze kinderen.

De internationale bevoegdheid en het daarop toepasselijk recht worden geregeld door het WbIPR.

Het wetboek wordt slechts toegepast wanneer er geen internationale en/of Europeesrechterlijke IPR-regel van toepassing is (art. 2 WbIPR).

Het hof acht zich ter zake bevoegd op grond van art. 8.1. Verordening Brussel *Ilbis*: ter zake van de ouderlijke verantwoordelijkheid zijn de gerechten van de lidstaat bevoegd op het grondgebied waarvan het kind zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip dat de zaak bij het gerecht aanhangig wordt gemaakt.

Het hof acht zich ter zake ook bevoegd op grond van art. 5.2 Verordening Brussel I: voor de onderhoudsverplichtingen kan worden opgeroepen voor het gerecht van de plaats waar de onderhoudsgerechtigde woonplaats of gewone verblijfplaats heeft of, indien het een



bijkomende eis is die verbonden is met een vordering betreffende de staat van personen, voor het gerecht dat volgens zijn eigen recht bevoegd is daarvan kennis te nemen.

Door het WbIPR wordt het Belgisch recht als toepasselijk recht aangewezen, namelijk ingevolge art. 35 § 1 WbIPR, met betrekking tot de maatregelen inzake de uitoefening van het ouderlijk gezag over de gemeenschappelijke nog minderjarige kinderen. De kinderen hebben immers hun gewone verblijfplaats in België.

Het Belgisch recht is ook van toepassing als recht van de gewone verblijfplaats van de onderhoudsgerechtigde en dit *ex art.* 74 § 1 WbIPR.

De voorlopige maatregelen

1. Het hof, deze kamer, verwijst vooreerst naar het tussenarrest van 18 februari 2010.

Het hof nam daarin reeds akte van het tussen de partijen blijkens hun akkoordconclusie, neergelegd ter terechtzitting van 11 februari 2010, gesloten *voorlopig* akkoord, zoals hierna bepaald (en letterlijk overgenomen):

“(…)
Overwegende dat de bestreden beschikking geen omgangsrecht toekende aan appellante;

Dat partijen, in afwachting van een uitspraak van uw Hof over het geheel van het hoger beroep, en zonder enige nadelige erkenning en onder alle voorbehoud van de middelen die zij daarbij zullen inroepen, u verzoeken akte te verlenen van hun akkoord over een provisioneel secundair verblijf, zoals gedetailleerd in huidig dispositief;

Dat partijen (...) tevens verzoeken conclusietermijnen vast te leggen in functie van de aard van de zaak en de pleitdatum;

(…)

partijen akte te verlenen van hun akkoord over een provisioneel secundair verblijf van de 2 minderjarige kinderen Z. en A. D. bij appellante K. D., 1 weekend op 2, 1 weekend op 2 van vrijdagavond 18.30 uur tot zondagavond 18.00 uur, met als aanvangsweekend het weekend van vrijdag 19, 20 en 21 februari 2010

te gelasten dat, behoudens andersluidende afspraak tussen partijen, K. D. de kinderen op vrijdagavond afhaalt bij S. D., en S. D. ze op zondagavond afhaalt bij K.D.

(…)”

Er werden conclusietermijnen bepaald voor verdere in staat stelling.

De zaak werd ter verdere behandeling in voortzetting gesteld op de openbare terechtzitting van 22 april 2010.

De partijen werden verzocht om als dan tevens in persoon aanwezig te zijn onder meer met het oog op het bereiken van een eventuele minnelijke schikking onder begeleiding van het hof.

De uitspraak over de kosten werd aangehouden.



2. De partijen bereikten, onder begeleiding van het hof, op deze laatste terechtzitting andermaal een *voorlopig* akkoord.

De akkoordconclusies werden in die zin neergelegd ter terechtzitting van 22 april 2010. Zij werden ondertekend door de partijen zelf.

Niets staat er aan in de weg akte te nemen van het *voorlopig* akkoord van de partijen dat *prima facie* het belang van de kinderen dient.

3. Het hof wenst, vooraleer verder te oordelen, door een sociale studie grondig en objectief te worden geïnformeerd.

In afwachting van het maatschappelijk rapport geldt echter het *voorlopig* akkoord, zonder afbreuk te doen aan de respectieve appèlvorderingen en behoudens anders luidende overeenkomst tussen de partijen.

Wat betreft de uitoefening van het ouderlijk gezag blijft voorlopig de bestreden beschikking van kracht waarin beslist werd tot een gezamenlijke uitoefening ervan.

De uitvoerbaarheid van de voorlopige maatregelen met betrekking tot de uitoefening van het ouderlijk gezag en de verblijfsregeling in Schotland

De appellante is, na haar bevalling, van plan om de kinderen van de partijen mee te nemen naar Schotland tijdens de zomervakantie voor familiebezoek.

De vader is het daarmee eens en het verbod om met de kinderen naar het buitenland te gaan (in de bestreden beschikking opgelegd onder verbeurte van een dwangsom bij inbreuk erop) werd met zijn instemming ingevolge het akkoord opgeheven.

Dit alles is gebleken uit de behandeling van de zaak ter terechtzitting van het hof.

Het blijft evenwel de bezorgdheid van het hof dat onderhavige beslissing uitvoerbaar zou zijn in Schotland.

Het hof verwijst in dit verband naar art. 28 Verordening Brussel II*bis*, in het bijzonder naar punt 2 ervan.

Krachtens voormeld artikel zijn beslissingen betreffende de uitoefening van de ouderlijke verantwoordelijkheid voor een kind, die in een lidstaat zijn gegeven en aldaar uitvoerbaar zijn, en die betekend zijn, in een andere lidstaat uitvoerbaar nadat zij aldaar op verzoek van een belanghebbende uitvoerbaar zijn verklaard.

In het Verenigd Koninkrijk zijn zodanige beslissingen in onder meer Schotland echter eerst uitvoerbaar na op verzoek van een belanghebbende in het betrokken gebiedsdeel van het Verenigd Koninkrijk voor tenuitvoerlegging te zijn geregistreerd.

De toepasselijke procedure in Schotland wordt geregeld in de Act of Sederunt 2005 No 135, in de artikelen 62.67 tot 62.75.

(zie ter info:

<http://www.statutelaw.gov.uk/legResults.aspx?LegType=All+Legislation&Year=2005&number=135&searchEnacted=0&extentMatchOnly=0&confersPower=0&blanketAmendment=0&TYPE=QS&NavFrom=0&activeTextDocId=2647110&PageNumber=1&SortAlpha=0>)



Art. 39 Verordening Brussel IIbis bepaalt dat het bevoegde gerecht of de bevoegde autoriteit van de lidstaat op verzoek van een belanghebbende een certificaat aflevert volgens het model in bijlage II (beslissingen inzake ouderlijke verantwoordelijkheid) van deze verordening. Niets belet derhalve de meest gereede partij (*in casu* de geïntimeerde) het hof nog om afgifte van desbetreffend certificaat te verzoeken met het oog op een mogelijk exequatur van onderhavig arrest in Schotland, één en ander onverminderd het vereiste van betekening van het arrest.

De uitvoerbaarheid van onderhavig arrest staat vast. Art. 1118 Ger.W. bepaalt inderdaad dat een cassatievoorziening alleen schorsende werking heeft in de gevallen die de wet bepaalt, hetgeen te dezen niet het geval is.

OP DIE GRONDEN,

HET HOF,

recht doende op tegenspraak,

gelet op artikel 24 van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik van talen in gerechtszaken;

neemt akte van het tussen de partijen blijkens hun akkoordconclusie, neergelegd ter terechtzitting van 22 april 2010, gesloten *voorlopig* akkoord, zoals hierna bepaald (en woordelijk weergegeven):

“(…)

Partijen zijn akkoord om in afwachting van de resultaten van het te bevelen maatschappelijk onderzoek:

1. *Het voorlopig omgangsrecht geacteerd bij tussenarrest dd 18/2/2010 te laten doorlopen ook wat betreft halen & brengen.*
2. *Daarenboven zullen de kinderen bij moeder verblijven van 15 juli 2010 om 8 u tot 31 juli 2010 om 19 u en opnieuw van 15 augustus 2010 om 10 u tot 31 augustus 2010 om 17 u.*

Halen en brengen conform de weekendregeling.

3. *Aan de vakantieregeling bij moeder wordt een dwangsom gekoppeld van 2.500 € per dag dat de moeder de kinderen niet tijdig aan vader bezorgt.*
4. *Mevrouw zal vanaf 1/2/2011 een geïndexeerde onderhoudsbijdrage van 150 €/m per kind aan meneer betalen.*

Tussenkost van haar in de bijzondere kosten (medische- & school) conform beschikking kort geding dd 13/1/10.

Gelet op aanvangsdatum v deze regeling vordert meneer de teveel ontvangen kinderbijslag begroot op 900 € door mevrouw, niet terug.

Vanaf 1 april 2010 zal de kinderbijslag voor Zenon en Alyx aan meneer toekomen.

5. *Het “buitenlandverbod” wordt opgeheven.*



(...)"

zegt voor recht dat, wat betreft punt 1 van voormeld *voorlopig* akkoord, daarvan reeds akte werd genomen in het tussenarrest van 18 februari 2010 zoals hierna volgt en duidelijkheidshalve herhaald (woordelijk weergegeven):

"(...)

Overwegende dat de bestreden beschikking geen omgangsrecht toekende aan appellante; Dat partijen, in afwachting van een uitspraak van uw Hof over het geheel van het hoger beroep, en zonder enige nadelige erkenning en onder alle voorbehoud van de middelen die zij daarbij zullen invoeren, u verzoeken akte te verlenen van hun akkoord over een provisioneel secundair verblijf, zoals gedetailleerd in huidig dispositief;

Dat partijen (...) tevens verzoeken conclusietermijnen vast te leggen in functie van de aard van de zaak en de pleitdatum;

(...)

partijen akte te verlenen van hun akkoord over een provisioneel secundair verblijf van de 2 minderjarige kinderen Z. en A. D. bij appellante K. D., 1 weekend op 2, 1 weekend op 2 van vrijdagavond 18.30 uur tot zondagavond 18.00 uur, met als aanvangsweekend het weekend van vrijdag 19, 20 en 21 februari 2010 te gelasten dat, behoudens andersluidende afspraak tussen partijen, K. D. de kinderen op vrijdagavond afhaalt bij S. D., en S. D. ze op zondagavond afhaalt bij K. D.

(...)"

verstaat dat wat, betreft het ouderlijk gezag, dit voorlopig verder gezamenlijk door beide partijen wordt uitgeoefend ten gevolge van de bestreden beschikking;

verstaat dat, behoudens anders luidende overeenkomst tussen de partijen, desbetreffende door het hof bekrachtigde akkoorden van rechtswege voorlopig uitvoerbaar zijn;

alvorens nader te oordelen:

verzoekt het openbaar ministerie om, door tussenkomst van een justitieassistent burgerrechtelijke opdrachten van de Dienst Justitiehuisen van de Federale Overheidsdienst Justitie, alle dienstige inlichtingen betreffende de zedelijke en stoffelijke toestand van A. D., geboren te Glasgow 2005, en Z. D., geboren te Dendermonde 2007, in te winnen.

verstaat dat uiterlijk op 06 januari 2011 dit maatschappelijk verslag dient te worden opgesteld en neergelegd ter griffie van het hof;

verzoekt de partijen daarover standpunt in te nemen in conclusies;

bepaalt, behoudens andersluidend akkoord tussen de partijen, de termijn voor verzending aan de andere partij en neerlegging ter griffie voor de syntheseconclusies:

- door de appellante uiterlijk op 17 februari 2011;
- door de geïntimeerde uiterlijk op 31 maart 2011;



stelt de zaak voor verdere behandeling in voortzetting op de terechtzitting van deze kamer van

donderdag 28 april 2011 om 10.30 uur
(gezamenlijke behandelingsduur 30 minuten)

verzoekt de partijen alsdan opnieuw ook in persoon aanwezig te zijn;

verstaat evenwel dat de meest gerede partij (te dezen de geïntimeerde) het hof vooraf nog bij hoogdringendheid om de aflevering van een certificaat in toepassing van art. 39 Verordening Brussel IIbis kan verzoeken met het oog op het eventueel exequeren van onderhavig arrest in Schotland, één en ander onverminderd de betekening ervan;

houdt de beslissing over de kosten aan.

Aldus gewezen en uitgesproken in openbare terechtzitting van het Hof van beroep te Gent, elfde ter kamer, zetelende in burgerlijke zaken, op zeventwintig mei tweeduizend en tien.

Aanwezig:

mevrouw Sabine De Bauw	raadsheer, wn. kamervoorzitter;
de heer Lodewijk Langelet	griffier



**VERORDENING (EG) Nr. 2201/2003 VAN DE RAAD
van 27 november 2003
betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in
huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van
Verordening (EG) nr. 1347/2000**

**CERTIFICAAT BETREFFENDE BESLISSINGEN INZAKE DE
OUDERLIJKE VERANTWOORDELIJKHEID, BEDOELD IN ARTIKEL 39**

1. Lidstaat van oorsprong:

België

2. Gerecht dat of autoriteit die het certificaat afgeeft

2.1. Naam

Hof van beroep te Gent

2.2. Adres

Koophandelsplein 23

B-9000 GENT (België)

2.3. Tel./fax/e-mail

09/267.44.42 / 09/267.41.23 / Lode.Langelet@just.fgov.be

3. Houder(s) van het omgangsrecht

3.1. Volledige naam

K. D. (moeder)

3.2. Adres

BELGIË / 9200 DENDERMONDE

[...]

Geboortedatum en -plaats (indien deze gegevens beschikbaar zijn)

[...]1974 te Glasgow (VERENIGD KONINKRIJK)

4. Andere dan onder 3 vermelde personen die de ouderlijke verantwoordelijkheid dragen ^{1 2}

¹ Indien meer dan één persoon de ouderlijke verantwoordelijkheid draagt, kan de onder 3 vermelde persoon ook onder 4.



Terzake wordt aan beide ouders de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag opgedragen.

4.1. →

4.1.1. Volledige naam

S. D. (vader)

4.1.2. Adres

BELGIË / 9280 DENDERBELLE

[...]

4.1.3. Geboortedatum en -plaats (indien deze gegevens beschikbaar zijn)

[...]1983 te Dendermonde (BELGIË)

4.2.

4.2.1. Volledige naam

K. D. (moeder)

4.2.2. Adres

BELGIË / 9200 DENDERMONDE

[...]

4.2.3. Geboortedatum en -plaats (indien deze gegevens beschikbaar zijn)

[...] 1974 te Glasgow (VERENIGD KONINKRIJK)

4.3. Anderen

4.3.1. Volledige naam

4.3.2. Adres

4.3.3. Geboortedatum en -plaats (indien deze gegevens beschikbaar zijn)

5. Gerecht dat de beslissing heeft gegeven

5.1. Naam van het gerecht

Hof van beroep te Gent - 11de ter kamer

5.2. Plaats van het gerecht

Koophandelsplein 23

B-9000 GENT (België)

6. Beslissing

6.1. Datum

27 mei 2010

6.2. Referentienummer

² Met een kruisje in het vakje aangeven ten opzichte van welke persoon de beslissing ten uitvoer zou moeten worden gelegd.



[...]

6.3. Is de beslissing bij verstek gegeven?

6.3.1. *Neen*

6.3.2. ~~Ja~~

7. Kinderen op wie de beslissing betrekking heeft ³

7.1. Volledige naam en geboortedatum

A. D. geboren te Glasgow (Schotland) op [...] 2005

7.2. Volledige naam en geboortedatum

Z. D. geboren te Dendermonde (België) op [...] 2007

7.3. Volledige naam en geboortedatum

7.4. Volledige naam en geboortedatum

8. Namen van de partijen aan wie rechtsbijstand is toegekend

nihil

9. Uitvoerbaarheid en betekening/mededeling

9.1. Is de beslissing volgens het recht van de lidstaat van herkomst uitvoerbaar?

9.1.1. **Ja**

9.1.2. ~~Nee~~

9.2. Is de beslissing betekend/**medegedeeld** aan de partij jegens wie de tenuitvoerlegging wordt gevorderd?

9.2.1. **Ja**

9.2.1.1. Volledige naam van de partij

K. D. (moeder)

9.2.1.2. Adres

BELGIË / 9200 DENDERMONDE

[...]

9.2.1.3. Datum van de betekening/**mededeling**

01 juni 2010 (medegedeeld bij gerechtsbrief door de heer Lodewijk Langelet, griffier van de 11ter kamer in het hof van beroep te Gent)

9.2.2. ~~Nee~~

³ Indien de beslissing betrekking heeft op meer dan vier kinderen, moet een tweede formulier worden gebruikt.



10. Specifieke gegevens voor de beslissingen betreffende het omgangsrecht indien om het exequatur wordt verzocht volgens artikel 28. Artikel 40, lid 2, voorziet in deze mogelijkheid:

10.1. Regelingen betreffende de uitoefening van het omgangsrecht (indien en voorzover deze gegevens in de beslissing staan)

Regeling verloopt volgens het hierna aangehaald akkoord tussen de ouders, in afwachting van de resultaten van het maatschappelijk onderzoek, en waarvan akte werd gegeven in het tussenarrest d.d. 27 mei 2010.

10.1.1. Datum, tijd

10.1.1.1. Begin

Voor het weekendverblijf bij moeder: 1 weekend op 2 van vrijdagavond 18.30 uur tot zondagavond 18.00 uur, met als aanvangsweekend vrijdag 19, zaterdag 20 en zondag 21 februari 2010;

Voor het vakantieverblijf bij moeder: van 15 juli 2010 om 8.00 uur tot 31 juli 2010 om 19.00 uur en opnieuw van 15 augustus 2010 om 10.00 uur tot 31 augustus 2010 om 17.00 uur.

10.1.1.2. Einde

zie onder 10.1.1.1.

10.1.2. Plaats

zie onder 10.1.1.1.

10.1.3. Bijzondere verplichtingen van de persoon die de ouderlijke verantwoordelijkheid draagt

- Voor het weekendverblijf bij moeder: behoudens andersluidende afspraak tussen de ouders haalt de moeder de kinderen op vrijdagavond af bij de vader en de vader haalt ze op zondagavond af bij de moeder;

- Voor het vakantieverblijf bij moeder:
a. halen en brengen gebeurt conform de weekendregeling;
b. het verbod om met de kinderen naar het buitenland te reizen wordt opgeheven.

10.1.4. Bijzondere verplichtingen van de houder van het omgangsrecht

Aan de vakantieregeling bij moeder wordt een dwangsom gekoppeld van 2.500 € per dag dat de moeder de kinderen niet tijdig aan vader bezorgt.

10.1.5. Eventuele beperkingen van de uitoefening van het omgangsrecht

11. Specifieke gegevens voor de beslissingen betreffende de terugkeer van het kind indien om een exequatur wordt verzocht volgens artikel 28. Artikel 40, lid 2, voorziet in deze mogelijkheid:

11.1. De beslissing brengt de terugkeer van de kinderen met zich

- Voor het weekendverblijf: terugkeer bij vader telkens op zondagavond 18.00 uur;

- Voor het vakantieverblijf: terugkeer bij vader op 31 juli 2010 om 19.00 uur en op 31 augustus 2010 om 17.00 uur.

11.2. Persoon bij wie het kind moet worden teruggebracht (indien dit gegeven in de beslissing staat)



11.2.1. Volledige naam

S. D. (vader)

11.2.2. Adres

BELGIË / 9280 DENDERBELLE

[...]

Gedaan te Gent op 10 juni 2010,

Handtekening en/of stempel

S. DE BAUW

Waarnemend voorzitter 11^{de} ter kamer

Raadsheer Hof van beroep Gent

